

Fuor del mar ho un mar in seno

Idomeneo's aria from the opera *Idomeneo, re di Creta ossia Ilia e Idamante* (tenor)

Italian text adapted by *Giambattista Varesco* (1735–1805) from a French text by *Antoine Danchet* (1671–1748), based on a play by *Prosper Jolyot de Crébillon* (1674–1762)

Set by *Wolfgang Amadeus Mozart* (1756–1791)

Recitative

Qual	mi	conturba	i	sensi	equivoca	favella?
[kwal	mi	kon.'tur.ba	i	'sen.si	e.'kwi:.vo.ka	fa.'vel.la]
Why	me	disturbs	the	senses	(her)-ambiguous	words?

(Why do her ambiguous words disturb my senses?)

Ne'	suoi	casi	qual	mostra	a	un	tratto
[ne	swɔ:i	'ka:.zi	kwal	'mo.	stra	un	'trat.to]
In-the	her	situation	why	shows-she	in	a	stroke/(suddenly)

intempestiva gioia la Frigia principessa?...

Aria

Fuor	del	mar	ho	un	mar	in	seno,
[fwɔ:r	del	ma:r	ɔ	un	ma:r	in	'se:.no]
Far	from-the	sea	I-have	a	sea	in-the	breast,

(Although far from the sea, I have a sea raging in my breast)

Che del primo è più funesto.

E Nettuno ancor in questo

Mai non cessa minacciar.

Fiero Nume! dimmi almeno:

Se al naufragio è sì vicino il mio cor,

qual rio destino or gli vieta il naufragar?

Fuor del mar...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

